



5 在宅勤務

コンピューターやインターネットの発達した現代では、通勤せずに自宅をオフィスにすることも可能だ。

Michael works for a translation company in London. He ⁵²specializes in ⁵³translating English into French. He enjoys the job because he sees his ⁵⁴coworkers and ⁵⁵boss every day, so he has the opportunity to ⁵⁶communicate with many people. But he has ⁵⁷made a decision to change ⁵⁸careers. He thinks that if he works as an independent translator, he can have the ⁵⁹freedom to work ⁶⁰whenever he wants. He found that working in an office ⁶¹all the time was too tiring for him. Working at home may be ⁶²lonelier, but he will be happy to have more freedom in his work.

全訳

マイケルはロンドンの翻訳会社で働いている。彼は英語をフランス語に翻訳することを専門にしている。彼は同僚や上司と毎日顔を合わせて、たくさんの人々とコミュニケーションを取る機会を持てるので、仕事を楽している。だが、彼は職を変える決心をした。もし、独立した翻訳家としてやっていけば、望むときにいつでも仕事をする自由が得られると考えたからだ。彼はオフィスでずっと仕事をするのは自分には退屈であると思った。自宅で仕事をする方が寂しいかもしれないが、仕事をもっと自由にできるのが彼はうれしいのだ。

52 ☑ specialize [spéʃaláiz]	④ 専門とする 〈in ～を〉；専攻する 〈in ～を〉 (= major)
53 ☑ translate [put] A into B	AをBに翻訳する ④ translation 翻訳
54 ☑ coworker [kóuwò:rkə]	④ 同僚
55 ☑ boss [bɔ:(:)s]	④ 上司, ボス
56 ☑ communicate ▲アク [kəmjú:nikéit]	④ 意思を伝え合う, 連絡する 〈with ～と〉
56 (B) ☑ be in contact with ～	～と連絡を取っている (= keep in touch with ～)
57 ☑ make a decision	決心する, 決定する (= decide)
58 ☑ career ▲発・ア [kə'kɪə]	④ 職業；経歴
59 ☑ freedom [fri:zdəm]	④ 自由 (≠ liberty)
60 ☑ whenever [hwenévar]	④ …するときはいつでも, いつ…しようとも (= no matter when ...)
61 ☑ all the time	その間ずっと；いつも (= always)
61 (B) ☑ all (the) year round [around]	一年中
62 ☑ lonely [lónli]	④ 寂しい